



剑桥商务英语 证书考试指南

邢毓静 巴曙松 编
冯跃进 审校



华中理工大学出版社

PDG

剑桥商务英语 证书考试指南

邢毓静 巴曙松 编
冯跃进 审校



华中理工大学出版社

(鄂)新登字第 10 号

01246/ES-21

图书在版编目(CIP)数据

剑桥商务英语证书考试指南 / 邢毓静 巴曙松 编

武汉: 华中理工大学出版社, 1996 年 1 月

ISBN 7-5609-1125-0

I. 剑...

II. ①邢... ②巴...

III. 英语-考试-自学参考资料

IV. H31-62

剑桥商务英语证书考试指南

邢毓静 巴曙松 编

责任编辑 梅欣君

*

华中理工大学出版社出版发行

(武昌喻家山 邮编: 430074)

新华书店湖北发行所经销

华中理工大学出版社照排室排版

武汉市青联彩印印刷厂印刷

*

开本: 850×1168 1/32 印张: 14.75 字数: 370 000

1996 年 1 月第 1 版 1996 年 1 月第 1 次印刷

印数: 1-10 000

ISBN 7-5609-1125-0/H·136

定价: 11.60 元

(本书若有印装质量问题请向承印厂调换)

PDG

内 容 提 要

商务英语考试在我国正方兴未艾,本书详细介绍了商务英语考试的由来、内容及备考注意事项;从商务英语考试涉及的词汇、语法、听力、口语、各类图表、各类商务文本的角度,对商务英语考试进行了系统的讲解。配合大量示例、习题、答案及注释,内容简洁,适合考生在短时间内掌握。另外,本书还为考生配备了由英国工商学院提供的数套全真试题;附录部分包括商务英语常见缩略语、BEC(I)登记卡及答题卡,以供参考。

本书可供商务英语考试的考生使用,也可供英语爱好者及商务人员使用。

前 言

何谓商务英语？

为什么在一浪又一浪的英语学习热潮中，商务英语证书考试（BEC，即：Business English Certificate）以一种迅速崛起的态势，迅速比肩于托福 TOEFL、GRE 的影响，成为众多英语学习者关注的焦点之一？

.....

要回答这些问题并不困难，但从实际中寻来的答案，也许更有说服力。

商务英语的魅力，在一度颇有争议的《曼哈顿的中国女人》中即可见一斑。书中的女主人公之所以能比其它中国留学生先行一步，在大洋彼岸“下海”之初即能觅得一个比较高的立足点，在很大程度上取决于她对商务英语的熟练掌握。在变幻无常的异国商海里，商务英语帮她站稳了脚跟。

而从中国学生学习英语的兴趣点来看，可以说一直到大学阶段都只是一种“考英语”的知识结构：考高考、考四级、考六级、考托福等等，缺乏英语实际运用的训练。在当前市场经济的大潮背景下，商务英语知识的缺乏成为一个非常引人注目的问题。即便是一些以 TOEFL 600 高分走出国门，然后留在异域谋求发展的幸运儿们，也常常感觉实际经济生活中商务英语知识不足所带来的不便；更何况是英语基础稍差，却又想在日益增多的外资企业里寻求发展的国内同龄人呢？这也就难怪一些外商感慨：中国人聪明勤奋，一些有较好学历背景的职员日常英语也掌握得不错，但目前在中国要找到大批具有熟练商务英语知识的人才，却是异常的困难。

在这种情形下，面对商务英语学习的迅速涌起，不由不使

人想起一位伟人的名言：“社会的需要比十所大学更能推动社会的进步”。显然，这句话完全可以作为商务英语证书考试崛起的最好诠释。

概括说来，商务英语证书考试崛起的原因很简单：当代中国建立开放型市场经济的迫切需要。

中国广大的英语学习者对商务英语知识的缺乏，早已引起了有关方面的注意，国家教委就一直在进行着这一方面的尝试和探索。

经过较长时间的酝酿，国家教委考试中心于1993年7月5日宣布，就商务英语考试及培训事宜已与英国剑桥大学考试委员会正式签约，开始在中国合作举办剑桥英语考试，商务英语考试(BEC)作为第一个合作项目，将于1993年11月在京、津、沪等少数大城市开考。这条消息传出后，真正表现出热情的只是社会神经高度敏感的新闻记者们，而作为广大英语学习者，则表现出一种谨慎的观望态度。

反响最为热烈的另一方面，则是渴求商务英语人才的“三资”企业和涉外经济部门。BEC考试举办的消息一传出，美国著名的摩托罗拉电器公司迅速表示把BEC考试成绩作为雇员基本英语能力的证明；外交人员服务局当即决定把组织商务英语证书考试与局内培训结合起来，以此提高秘书、翻译等工作者的国际交流能力……

经济学家们说：市场经济是以需求为导向的经济，中国的市场经济也不例外。一旦广大英语学习者意识到人才市场对商务英语的巨大需求，他们就会以加倍的热情投身其中。

果然，1993年11月底的第一次BEC考试刚刚落下帷幕，原来的旁观者就以更加主动的态势参与到BEC考试的新浪潮中去，报名参考者日益踊跃。针对这种情况，国家教委立即决定在1994

年增加考试次数,并将考点由原来的少数中心城市迅速推广到全国 30 个左右的省会城市及经济开放地区。与此相呼应,在英国 BBC 中文节目中相应地增加了商务英语的专门栏目,在国内则有不少机构举办各种培训班。

显然,一场商务英语的热潮已在广大英语学习者中涌动起来。

在新潮叠出的英语考试中,如果说参加托福考试的动力在于出国留学,那么 BEC 的吸收力则完全在于国内市场的召唤和经济建设的需要。它既没有像某些城市举办的中级英语考试那样与工资挂钩,也没有政府部门对用人单位的行政命令,它是靠考试本身的目的性和权威性赢得考生、赢得职业部门的承认的。就其组织方式而言,也一改过去的大一统模式,而带有市场化的特点,国家考试中心与各地考试部门只是协议关系。

从发展趋势的角度考察,商务英语考试顺应了中国社会主义市场经济大开放的潮流。从实践角度看,中国正在进行的卓有成效而轰轰烈烈的向市场经济转轨的经济改革进程,既为海外学子和国内有志青年施展才华提供了一个广阔的舞台,又以其具有高投资回报的经济活动吸引了纷至沓来的欧美巨贾及港澳台商,这又使得中国经济在整体上越来越具有一种开放的态势。从理论角度看,开放性是市场经济的题中应有之义,如果没有充分的开放性,就必然只是一种残缺不全的市场经济。经济的开放性必然表现为中外商务交流的增多。而要想在经济交往中充分地沟通,首要的问题就是突破“语言障碍”这一关卡,商务英语证书考试(BEC)则恰恰是直接以达成经济交往的沟通为首要目的的。

以国内建设为立足点的 BEC 考试热潮的兴起,显示出众多的英语学习者不再以出国留学为主要目的。三资企业需要录用大量中方雇员,而国内涉外经济部门在国际竞争中也同样急需商务英语人才,商务人员的升迁也更加看重其专业英语水平。即便是外语专业的在校学生,也迫切需要提高其在商务英语活动中的英语能力,为参与求职竞争加重自我价值的砝码。无怪乎近期《光明日

报》在以《“托福”降温 商务英语兴起》的通讯中声称：“商务英语证书考试无疑满足了改革开放过程中较多方面的迫切需要”。

二

商务英语证书考试的主办者是英国剑桥大学和中国国家教委考试中心，其权威性在广大英语学习者的心目中是极其崇高的。

从国内看，由国家教委考试中心来组织商务英语考试是众望所归，因为国家教委考试中心是国家教委直属的事业单位，主管我国各项国家级教育考试，并受国家教委委托，代办海外机构在我国举办的各类教育考试，在英语考试方面有着相当丰富的经验。商务英语考试英国方面的组织机构则是属于赫赫有名的剑桥大学的剑桥大学考试委员会(University of Cambridge Local Examinations Syndicate, 简称(UCLES)，它是英国这个古老国度里最古老的考试机构。该考试委员会所举办的英语水平考试，由于特别强调语言交际功能，以丰富的教学手段和教学方法为后盾，因而在全球颇受欢迎。目前，它在世界上100多个国家设有考点，每年参加剑桥考试的考生人数多达100万人，一直以权威性享誉国际教育测试领域。他们组织的英语第一证书考试(FCE)和研究生英语水平考试(CIF)是欧美诸国各大公司、企业、高校录用人才的通用依据，在北美、东南亚也得到广泛承认。

由于商务英语考试(BEC)是权威的考试机构举办的权威考试，因而“三资”企业和国内不少涉外经济部门常需要以之作为招收职员时英语能力的证明、商务及公务人员或英语学习者作为提高英语水平的验证等。从人才的需求方面讲，商务英语证书考试将提供权威的商务英语语言运用能力的证明；从人才供给的角度看，商务英语证书考试将为在校学生和社会青年提供求职、就业的重要砝码。

三

(一)商务英语证书考试报名须知

国家教委考试中心规定,凡中华人民共和国公民均可报名参加 BEC 考试,考生报名必须持有中华人民共和国居民身份证,以居民身份证作为考生的唯一有效证件,并将据此办理和发放考生成绩,身份证号码将印刷在准考证和成绩认定证书上。因此,没有居民身份证的考生目前暂不接受报考。

报名同时需按标准交纳考试费,其中包括 12 美元和 80 元左右人民币(各省市考点略有不同)。考生报名后应按要求填涂报名表(Registration Form),并将免费获得考试指导说明。

考生应于报名截止日一定时间后到原报名处领取准考证(Entry Form)。考生所领到的准考证是由国家教委考试中心统一打印发放的,准考证上的考生个人信息是通过计算机从报名表上读取的,考生须仔细核对是否有误。一旦发现有误,请告知报名处工作人员及时修改并要求盖章证明,否则将导致无成绩单等后果。

(二)考试过程简况

考试分两个阶段进行。

第一阶段(STAGE 1)为书面考试,第二阶段(STAGE 2)为口试。所有考生均须参加第一阶段的考试。只有在第一阶段考试中获得 A 级的考生方可参加第二阶段的口试。考生入场时要携带本人身份证和准考证,证件不全者一律不得入场。入场时除 2B 铅笔及橡皮外,不得携带其他文具。考前 20 分钟开始入场,考后 10 分钟停止入场。

考生可把问题的答案先写在试卷上,也可直接填写在答题卡上。写在试卷上的考生要在考试规定的时间内把答案填涂到答题卡上,否则一律按未答处理。

答题卡(参见附录)一张用于阅读和写作,一张用于听力。领到该卡后,首先考生要将准考证号(EXAMINATION NUMBER)按

要求填好,将相应的数字涂黑,然后开始答题。选择题,只需将选定的字母涂黑;需作出文字答案的试题,需将答案按要求抄写在答题卡的规定部位,文字答案的字迹应清楚整齐,避免因字迹潦草而影响阅卷。

第一阶段考试约一个月后,考生可以得到成绩报告单,考试成绩分A、B、C、D、E、F六个等级,获A级的考生将同时得到口试通知单,确定口试的时间、地点等事项。口试成绩分为I、II、III三级。

(三)考试内容简介

BEC 1 考试内容为三部分。

第一部分为阅读/写作考卷,时间为70分钟,满分共60分。其中阅读部分占40分。阅读材料包括图表、商务函电、会议记录、履历表、介绍信,以及难度较大的实用商务文章,如广告、产品描述、产品生产过程说明、公司结构和经营策略概述、公司业务报告等。考题类型有两种。第一种是30道客观题,采用多项选择的方式;第二种是非语言回答题,如图表的完成等。

写作部分占20分。题型有两类。第一类是单词、句子填空或词语搭配;第二类是两篇商务短文的写作,如写一则备忘录,根据材料写封回函等等。

第二部分为听力考卷。时间为30分钟左右,满分为30分。涉及的内容包括:简短的指示、通知或办公室内的谈话、电话中的简短对话、产品介绍、对某种产品如何操作和运行的解释、商务发展趋势的描述等等。题型有两类,共30道题。第一类为多项选择的客观题,占15道;第二类为含图表在内的词汇、句子的书面填写。

第三部分为口试。总时间为10分钟。一般在两人之间进行。程序为:第一部分在考生与监考老师之间进行,两人以面试的形式进行交谈;第二部分在考生之间进行,以会话交流为主要形式,监考老师在必要时做出一定的指示和引导。

BEC 2 考试内容简介如下:

它比 BEC 1 更为高级,难度相当于剑桥国际商贸英语证书考试。(简称为 CCEIBT,即:Cambridge Certificate in English for International Business and Trade)。

它旨在进行听、说、读、写四种技能的测试。内容分为三部分。

第一部分为写作。阅读各类文本或摘要后,根据要求完成诸如备忘、信件、表格等文本的写作。

第二部分为阅读。相当于阅读理解。即根据题中提供的各类模拟文本,选择填空、填图表或写综述等等。

第三部分为听说。如模拟信息调查、谈判、确定日程、通知等等事务。

(四)证书的签发

对 BEC 1 而言,凡在第一阶段考试中获 D 级以上的考生将获得剑桥大学考试委员会签发的认定证书。口试成绩合格,即达到 I、II 级的考生,其口试成绩也将在证书中标明。

对 BEC 2 而言,一般在证书上分别注明“优秀”(Pass with Distinction)、“通过”(Pass)、“不及格”(Fail)的字样。

目 录

前言	(1)
第一章 商务英语词汇	(1)
第一节 分类词汇注释及例句	(1)
第二节 商务英语词汇练习	(55)
第三节 答案及注释	(97)
第二章 商务英语语法练习(附答案)	(114)
第三章 商务英语听说对策(附练习)	(150)
第一节 听力测试及对策	(150)
第二节 口语测试及对策	(162)
第三节 常用听说句型	(178)
第四章 商务英语阅读及写作(附练习)	(232)
第一节 商务英语写作概要	(232)
第二节 商务英语中的图表	(241)
第三节 商务备忘录	(263)
第四节 商务报告	(269)
第五节 个人简历	(276)
第六节 会议记录及议事日程	(288)
第七节 其它商务文本	(293)
第五章 商务英语信件(附练习)	(345)
第一节 信件的标准格式	(345)
第二节 商务信件分类示例	(353)
第三节 商务信件的写作	(369)
附录	(401)

1 商务英语常见缩略语	(401)
2 BEC(I)登记卡	(420)
3 BEC 写作/阅读答题卡	(421)
4 BEC 听力答题卡	(422)
5 英国工商管理学院全真试题	(423)
后记	(453)

第一章 商务英语词汇

第一节 分类词汇注释及例句

系列一 商业活动中的要素

Basic Factors in Business

Accounting: a system of recording and summarizing business and financial transactions and analyzing, verifying, and reporting the result n. 会计, 簿记

You did not receive the proper payment due to an *accounting* error.

Agriculture: farming, raising livestock, producing crops n. 农业

Agriculture is an important industry in California.

Bankrupt: unable to pay one's debts and legally freed from the responsibility of paying them a. 破产的

After suffering losses for years, the business finally went *bankrupt*.

Bond: an interest-bearing certificate of public or private indebtedness n. 债券

Both the government and utility companies borrow money by issuing *bonds*.

Capital: money or property and equipment used for production n. 资本(品)

The company can raise *capital* by issuing new stock.

The company has made *capital* improvements by purchasing new machinery and equipment.

Creditor: one to whom the business owes money n. 债权人

If the company has a successful year and good profits, they will be able to pay their *creditors*.

Debt: an amount of money which must be paid to someone n. 债务

By selling his business, he was able to pay off all his *debts*.

Distributing: refers to transportation, storage, and delivery of products from the point of production to the place where they can be sold n. 分发, 销售

The products are available in supermarkets across the country because of nationwide *distributing* methods.

Employee: a person who works for another person or a business, especially for money n. 雇员

General Motors Corporation has several thousand *employees*.

Employer: a person or company that hires workers and provides work n. 雇主

That drug company is one of the largest *employers* of chemists.

Boeing is one of the largest *employers* in Seattle.

The *employer* provides medical insurance and a retirement plan in addition to excellent wages.

Entrepreneur: a person who starts, manages, and takes the risks of running a business n. 企业家

The tourist industry provides opportunities for many small *entrepreneurs* who operate shops and restaurants.

Finance: to provide money for the purchase of something or the operation of a business v. 融资

The company can *finance* its expansion by issuing more stock.

I *financed* my new car with a loan from the bank.

Industrialized: referring to having industries, particularly modern factories which produce goods for sale a. 工业化了的

The leaders of the *industrialized* countries met in Canada.

I **Initiate**: to begin something new v. 创新

That bank will *initiate* a new type of savings account designed to attract small investors.

Innovative: new, particularly referring to a new idea, method or device a. 创新的

They have an *innovative* method of management which has resulted in improved productivity.

Insurance policy: a contract whereby one party, the insurer, agrees to guarantee another, the policy holder, against certain losses n. 保险单

An automobile *insurance policy* will pay for medical expenses and damage to the automobile in the event of an accident.

Loss: the amount by which the cost and expenses exceeds the income n. 亏损

Our business suffered a *loss* last year because we were unable to raise prices enough to cover expenses.

Mental: referring to use of the mind, thinking a. 脑力的

Because of modern machines and technology more and more *mental* work is required of employees who must be trained to

operate the machines.

Merchandising: business activity related to buying and selling of goods n. 经销

Department stores and supermarkets are examples of *merchandising* enterprises.

Physical: related to the body and use of muscles to produce something which can be perceived by the senses a. 体力的
Farming has always involved hard *physical* labor.

Policy: (see also *insurance policy*) a principle, method or rule which determines how an organization is operated n. 决策, 规章

It is the *policy* of this company that workers receive two weeks' paid vacation each year.

Product: something made or produced which is to be sold; goods, merchandise n. 产品, 商品

Paper and lumber are two of the *products* made from wood.

Production: the act of making goods for human wants; total output n. 生产

Petroleum is an important raw material for the *production* of plastics.

Profit: the amount by which income exceeds costs n. 利润

That company had a *profit* of \$10 000 000 last year.

Provide: to make available to someone, to give, to sell v. 提供

This company *provides* work for ten thousand employees.

Real estate: property in houses and land 不动产, 房地产

He borrowed money from the bank to purchase some *real estate*.

Risk: chance in business, the possibility of failure n. 风险

Drilling for oil is an activity that involves considerable *risk*.